

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatura
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	BA

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba germană II. LLU0032					
2.2 Titularul activităților de curs practic	Denisa Petrehuș					
2.3 Titularul activităților de seminar	-					
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei
						Opțional Disciplină complementară

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	Din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar/laborator	24
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități:					
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore pe semestru	70				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	Min. nivel B1, conf. Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului practic	Sală de curs, whiteboard, smartboard, CD-Player, proiector, xerox
---------------------------------------	---

5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	-
--	---

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1 1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) și strategii lingvistice.</p> <p>C1 2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere.</p> <p>C2 1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic.</p> <p>C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C4 1 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) în limba modernă.</p> <p>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C5 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare.</p>
-------------------------	--

Competențe transversale	CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională.
	CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare orală pe tematici de specialitate.
	CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă, cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnichilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea.
	CT4 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul și utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale și profesionale, prin participarea la rețele media sociale și profesionale ce susțin dezvoltarea abilităților de comunicare în limba străină.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Studentii vor putea utiliza competent limba germană, cel puțin la nivelul B2, în activitatea lor academică și în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cunoașterea și înțelegerea aprofundată a contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba germană. 2. Utilizarea cunoștințelor aprofundate pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă (genuri de texte științifice) și orală (comunicări științifice) și a convențiilor ce guvernează redactarea textelor științifice în limba germană în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice limbii engleze specializate pentru discursul științific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în limba germană. 5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din psihologie și științele educației. 6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență. 7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic. 8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnichilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
-	-	-
Bibliografie		
-		
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
<i>Bedarfsanalyse und Autoevaluation</i> Chestionar de evaluare și de stabilire a nevoilor utilizatorilor de limbă germană. Autoevaluare	Chestionar	
<i>Beruf, Vorstellungsgespräch</i> Curs introductiv: noțiuni de vocabular din domeniile – profesie și interviu de angajare.	Mind-map, fișe de lucru, muncă în echipă/cupartner, interviuri, simularea interviului de angajare	
<i>Beruf, Bewerbungsbrieffschreiben, Anredeformen</i> <i>Grammatik: Perfekt</i> Noțiuni de vocabular: profesie și conceperea scrisorii de intenție. Gramatică: structuri și formulări de adresare	Fișe de lucru, muncă cu partenerul, dezbateri, elaborarea de scrisori de intenție	Familiarizarea studenților cu tehnicile de prezentare, introducerea de noțiuni de vocabular și gramatică (timpul trecut) pentru a elabora scrisori către viitori angajatori.
<i>Strategien im akademischen Bereich I: Richtig diskutieren: Über den Zweck von Diskussionen nachdenken, Regeln einer Diskussion erkennen, Argumentieren</i> <i>Grammatik: Konnektoren, Komposita</i> <i>Redemittel: Argumentieren</i> Strategii de comunicare academică I: scopul discuțiilor, regulile discuției academice, argumentarea Gramatică: conectori, cuvinte compuse Structuri de argumentare	Fișe de lucru, muncă în echipă, simularea de discuții	Introducerea de noțiuni de specialitate.
<i>Strategien im akademischen Bereich II: Moderieren – Das Wort erteilen und entziehen, Fragen stellen, Kompromiss erzielen</i> <i>Wortschatz: Mode, Stressfaktoren, Medien</i> <i>Grammatik: Zukunft</i> Strategii de comunicare academică II : Moderarea discuțiilor, formularea de întrebări și concluzii Vocabular: consum, modă, factori de stress, mijloace media. Noțiuni de gramatică: viitor.	Mind-map, fișe de lucru, interviuri, exerciții audio	Familiarizarea studenților cu vocabular de specialitate prin activarea cunoștințelor din domenii familiare lor.
<i>Lernen lernen. Lernstrategien – Hören und Mitschreiben I.</i> <i>Wortschatz: Soziale Netzwerke, Internet</i> <i>Grammatik: Passiv</i> Strategii de învățare: Ascultare și luare de notițe în context academic Vocabular: Social networks, Internet Gramatică: diateza pasivă	Fișe de lucru, fotocopii, muncă cu partenerul și în echipă	
<i>Lernen lernen. Lernstrategien – Hören und Mitschreiben II: Hauptaussagen erkennen, ökonomisches Mitschreiben.</i>	Fișe de lucru, exerciții audio-video	

Strategii de învățare: Ascultare și luare de notițe în context academic: înțelegerea afirmațiilor principale, organizarea notițelor Vocabular: mediul înconjurător		
<i>Lernen lernen. Lernstrategien – Hören und Mitschreiben III: Kenntnisse über ein Thema aktivieren, Fragen formulieren und stellen, Feedback geben</i> Strategii de învățare III: Ascultare și luare de notițe în context academic: formularea de ipoteze, formularea de întrebări, feedback.	Muncă în echipă, fișe de lucru, fișe de autoevaluare.	Spațiu suplimentar necesar desfășurării cursului. Recomandat: mese și scaune mobile, deplasabile
<i>Prüfungsvorbereitung: Lesen</i> <i>Modell: Goethe Zertifikat B1, B2, C1</i> <i>Lesestrategien erarbeiten, Zeit einteilen, Umgang mit Aufgabenstellungen</i> Pregătirea testului de competență lingvistică: Citire modele de test: Goethe Zertifikat B1, B2, C1 Strategii de înțelegere a textelor, folosirea eficientă a timpului alocat, înțelegerea cerințelor.	Muncă cu partenerul, interviuri, proiecție imagini necesare descrierii.	
<i>Prüfungsvorbereitung: Hören</i> <i>Modell: Goethe Zertifikat B1, B2, C1</i> <i>Strategien erarbeiten, globales Verstehen und selektives Hören</i> Pregătirea testului de competență lingvistică: Ascultare modele de test: Goethe Zertifikat B1, B2, C1 strategii de ascultare, exersarea înțelegerii globale și selectivă a textelor audio.	Muncă cu partenerul, interviuri, proiecție imagini necesare descrierii.	
<i>Prüfungsvorbereitung: Schreiben</i> <i>Modell: Goethe Zertifikat B1, B2, C1</i> <i>Schreibaufgabe vorbereiten, Texte korrigieren</i> Pregătirea testului de competență lingvistică: Scris Pregătirea și structurarea textelor, revizuirea producției scrise.	Muncă în echipă, fișe de lucru, retroproiector, interviuri.	
<i>Prüfungsvorbereitung: Sprechen</i> <i>Modell: Goethe Zertifikat B1, B2, C1</i> Simularea certificatului de competență lingvistică: vorbit și participare la discuție	Mind-map, fișe de lucru, muncă în echipă/cu partener, interviuri.	
<i>Wiederholungsspiele: Stationentraining</i> Exerciții recapitulative: stații de învățare		
<i>Kursevaluation und Prüfungssimulation</i> Evaluarea cursului și simularea de componente ale examenului final		
Bibliografie <ol style="list-style-type: none"> 1. Beyerlein, Oliver: <i>Campus Deutsch. Hören und Mitschreiben. Deutsch als Fremdsprache (B2/C1)</i>, Ismaning, Hueber, 2016. 2. Perlmann-Balme, Michaela și Schwalb, Susanne, <i>Em. Neu. Deutsch als Fremdsprache – Niveaustufe B2. Hauptkurs</i>, Ismaning, Hueber, 2008. 3. B2 Gesamtband, Sicher, Hueber, 2013. 4. Resurse web de pregătire a certificatului de competență lingvistică: www.goethe.de / Examene 		

Bibliografie opțională

1. B1+, Sicher, Hueber, 2013
2. *Netzwerk B1, Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache*, Berlin, München, Klett- Langenscheidt, 2012.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea catedrele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc.

din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instructive și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Stanford și Berkeley, iar din Europa universitățile din Konstanz, Zürich, Graz, Central European University și Viena.

- conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar

- conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba germană în viitoarea lor profesie.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare (pe parcurs, urmăresc progresia studenților)	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs practic	prezența și participarea activă la cursul practic	Autoevaluare și evidența prezenței la cursul practic (cadru didactic)	Examen final: Test Competență Lingvistică <u>Scriș și oral</u> Citire Ascultare Scriere Vorbire Notă: pentru promovarea examenului final este recomandat ca studenții să parcurgă și faze online prin utilizarea platformei de învățare și Facebook.
	îndeplinirea corectă și la timp a sarcinilor de lucru	Fișele de lucru și exerciții	
	însușirea și utilizarea adecvată a vocabularului de specialitate	Examenul final	
	fluența și adecvarea limbii germane (oral și scris) prin înțelegerea sarcinilor de lucru și a cerințelor, conform nivelului individual de limbă	Examenul final	
	capacitatea de a utiliza eficient limba germană în contexte academice, private și profesionale specifice	Simularea conversațiilor/fișe de lucru în timpul cursului	
10.5 Seminar/laborator	-	-	-
10.6 Standard minim de performanță			

La finalul semestrului studenții vor putea:

- utiliza tehnici și strategii de ascultare, vorbire, citire și scriere pe teme din limbajul general de specialitate.
- aplica tehnici și strategii de învățare individuală pentru dezvoltarea competențelor de lectură a textelor academice, îmbogățire a vocabularului de specialitate și nu numai, utilizând resurse tipărite și electronice
- identifica și aplica propriile strategii de învățare.
- redacta texte academice și personale (articol, eseu, raport de cercetare) și vor putea să expună oral (seminar, dezbateri) teme de interes academic și personal.

Data completării

18.09.2021

Semnătura titularului de curs

.....

Semnătura titularului de seminar

.....

Data avizării în departament

.....

Semnătura directorului de departament

.....